

ZMLUVA

o zabezpečení podania umeleckého výkonu uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon) v znení neskorších predpisov

Článok I.
Zmluvné strany

1.1. Rozhlas a televízia Slovenska
 Sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
 Štatutárny orgán: Václav Mika, generálny riaditeľ
 IČO: 47 232 480
 DIČ: 2023169973
 IČ DPH: SK2023169973
 Bankové spojenie: xxx
 Číslo účtu: xxx
 Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Po, Vložka č.: 1922/B
 (ďalej len „RTVS“)

1.2. Môlča records s.r.o.
 Sídlo: Tulská 65, 974 04 Banská Bystrica
 Štatutárny orgán: René Bošľa, konateľ
 IČO: 47 426 411
 DIČ: 2023871333
 IČ DPH: nie je platcom DPH
 Bankové spojenie: xxx
 Číslo účtu: xxx
 Zapísaná Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica., Odd.: Sro, Vložka č.: 25006/S
 (ďalej len „zástupca“)

Článok II.
Predmet zmluvy

2.1. Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení podania umeleckého výkonu (ďalej len „výkon“) výkonných umelcov: René Bošľa, Róbert Bošľa, Jakub Stračina, Alžbeta Stračinová, Peter Šipula, Zuzana Holíková (ďalej len „výkonní umelci“), členov **Rusín Čendeš Orchestra** na podujatí s názvom **Vianočné trhy pod pyramídou 2015** (ďalej len „podujatie“), dňa **9.12.2015** v budove RTVS, Mýtna 1, Bratislava vrátane skúšok (IDEC 215-2110-1049-0000 Vianočné trhy 2015) v rozsahu a za podmienok stanovených touto zmluvou.

- Miesto a čas podania umeleckého výkonu výkonných umelcov:
Terasa Slovenského rozhlasu / Záhrada pod pyramídou (ďalej len „SRO“)
 René Bošľa, Róbert Bošľa, Jakub Stračina, Alžbeta Stračinová, Peter Šipula, Zuzana Holíková
 9. 12. 2015 od 19:45 hod. zvuková skúška,
 9. 12. 2015 od 20:00 hod. koncert

- 2.2. Predmetom plnenia tejto zmluvy je:
- 2.2.1. zo strany zástupcu: zabezpečenie podania výkonu výkonných umelcov podľa bodu 2.1. tejto zmluvy a postúpenie licencie podľa bodu 5.1 tejto zmluvy,
- 2.2.2. zo strany RTVS: zaplatenie odmeny za plnenie poskytnuté podľa tejto zmluvy v zmysle čl. IV. tejto zmluvy.
- 2.3. Zástupca vyhlasuje, že je oprávnený výkonných umelcov zastupovať.

Článok III.
Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1. Zástupca:
- je povinný zabezpečiť podanie výkonu výkonných umelcov podľa bodu 2.1. tejto zmluvy a zodpovedá za to, že výkonní umelci nebudú v čase plnenia tejto zmluvy viazaní plnením voči tretej strane,
 - je povinný zabezpečiť, aby sa výkonní umelci na podanie výkonu riadne pripravili, dodržali presne deň a hodinu skúšky a koncertu, podali výkon s plnou zodpovednosťou a rešpektovali pokyny organizátora, resp. režiséra podujatia,
 - je povinný zabezpečiť, aby výkonní umelci dodržiavali organizačné a bezpečnostné pokyny zamestnanca RTVS a zamestnanca povereného realizáciou podujatia,
 - v prípade, že výkonní umelci, nemôžu podať výkon vôbec z dôvodu ochorenia, alebo z iných mimoriadne závažných dôvodov, napr. úraz, úmrtie v rodine, sú povinní o tejto skutočnosti bezodkladne informovať zamestnanca RTVS, ktorý je poverený realizáciou podujatia a navrhnúť a zabezpečiť za výkonných umelcov adekvátnu náhradu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
 - pokiaľ nedôjde k podaniu výkonu v celom alebo čiastočnom rozsahu z dôvodov vyššej moci, je povinný zabezpečiť podanie umeleckého výkonu v zastúpení výkonných umelcov po schválení RTVS, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,

- je povinný najneskôr 2 dni pred realizáciou podujatia oznámiť zamestnancovi RTVS akékoľvek zmeny, ktoré môžu mať vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy,
- je povinný z odmeny výkonných umelcov poukázať príspevok v zmysle z.č.13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov,

3.2. RTVS:

- je povinná vytvoriť výkonným umelcom adekvátne podmienky na podanie výkonu,
- je povinná umožniť vstup výkonným umelcom (ich sprievodu) na miesto konania pre skúšku a koncert,
- je povinná najneskôr 2 dni pred realizáciou podujatia oznámiť zástupcovi akékoľvek zmeny, ktoré môžu mať vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy.
- je povinná vysporiadať práva a nároky autora/autorov hudby zastupovaných kol. organizáciou SOZA (ďalej len „nositelia práv“) za použitie v zmysle Čl. II tejto zmluvy

Článok IV.**Odmena a platobné podmienky**

- 4.1. Výška odmeny bola stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle z. č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a predstavuje **120,- eur (slovom: jednostovadsať eur)**. Odmena bude vyplatená na základe prijatej faktúry s náležitostiami daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z o DPH v znení neskorších predpisov. Zástupca nie je platcom DPH.
- 4.2. Odmena zahŕňa odmenu za zabezpečenie podania umeleckého výkonu výkonných umelcov, odmenu za podanie umeleckého výkonu podľa článku II., bodov 2.1. a 2.2. tejto zmluvy a postúpenie licencie podľa bodu 5.1. tejto zmluvy.
- 4.3. Splatnosť faktúry je do 30 dní odo dňa jej doručenia do sídla RTVS.
- 4.4. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky požadované náležitosti podľa z.č. 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov, je RTVS oprávnená vrátiť ju na prepracovanie druhej zmluvnej strane s vyznačením novej lehoty splatnosti.

Článok V.**Osobitné ustanovenia**

- 5.1. Zástupca je povinný, najneskôr do 3 dni pred realizáciou podujatia, získať pre RTVS od výkonných umelcov výhradnú, časovo, vecne, teritoriálne neobmedzenú licenciu na všetky spôsoby použitia podľa § 63 ods. 2 zákona č. 618/2003 Z. z. (autorský zákon) v znení neskorších predpisov s možnosťou udelenia sublicencie alebo postúpenia licencie, a to najmä na:
- rozhlasové a televízne vysielanie. Rozhlasovým a televíznym vysielaním sa rozumie verejný prenos uskutočňovaný RTVS, a to i v prípade, ak ho technicky zabezpečuje iná osoba pod vedením RTVS a na jej zodpovednosť, vrátane káblového vysielania (káblovej retransmisie) a vysielania pomocou satelitu, Za rozhlasové a televízne vysielanie sa pre účely tejto zmluvy považuje aj sprístupňovanie vysielania prostredníctvom siete internet (webcasting, streaming) a sprístupňovanie archívnych programov RTVS prostredníctvom elektronickej siete internet, resp. iných dnes známych alebo počas platnosti tejto zmluvy vyvinutých komunikačných sietí (technológií),
 - na použitie ich umeleckého výkonu (špecifikovaného v predmete zmluvy) na vyhotovenie zvukového a zvukovo-obrazového záznamu jeho výkonu a následnej výroby audiovizuálneho diela (ďalej len „AVD“),
 - verejný prenos zaznamenaného výkonu a AVD najmä terestriálnym vysielaním, káblovou retransmisiou, satelitom, na internete simultánne a umiestnením AVD na web archív RTVS,
 - zachytenie ich výkonu na záznam vyrobený vlastnými prostriedkami RTVS alebo tretími subjektmi, vyhotovenie rozmnoženiny záznamu výkonu,
 - šírenie zaznamenaného výkonu a AVD na všetkých programových službách RTVS, vrátane vysielania do zahraničia, formou káblového vysielania (káblová retransmisia), satelitného vysielania, simultánneho vysielania a na všetky spôsoby použitia prostredníctvom digitálnych technológií vrátane internetu, resp. iných dnes známych alebo počas platnosti tejto zmluvy vyvinutých komunikačných sietí (technológií),
 - poskytnutie práv k zvukovému záznamu s ich výkonom na vysielanie tretej osobe formou poskytnutia licencie a / alebo sublicencie, a to vcelku alebo po častiach, neobmedzene alebo v obmedzenom rozsahu,
 - použitie zaznamenaných výkonov pre potreby výroby programov vyrábaných RTVS vlastnými technickými prostriedkami, vo vlastnej réžii a pre vlastné vysielanie (synchronizačné práva), či už formou trvalého alebo efemérneho záznamu,
 - nekomerčné vysielanie medzinárodnými verejnoprávnymi rozhlasovými spoločnosťami v rámci medzinárodnej výmeny členov European Broadcasting Union (EBU),
 - zástupca berie na vedomie, že RTVS je oprávnená zdokumentovať podobizne výkonných umelcov, zabezpečiť obrazové zábery z podujatia, zabezpečiť rozhovory a použiť ich na propagáciu programu. Za týmto účelom sa zástupca zaväzuje k uvedenému získať súhlas od výkonných umelcov v zmysle ustanovení zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.

Licenciu v rozsahu podľa bodu 5.1. tohto článku zmluvy postupuje zástupca na RTVS.

- 5.2. Pokiaľ ktorákoľvek zo zmluvných strán neposkytne plnenie podľa tejto zmluvy v dôsledku pôsobenia vyššej moci, nemá žiadna zo zmluvných strán nárok na náhradu škody, ktorá neplnením vznikla.
- 5.3. Zástupca je povinný zaplatiť RTVS zmluvnú pokutu vo výške 50 % z dohodnutej odmeny v prípade, že:
- zástupca nezabezpečí podanie umeleckého výkonu výkonných umelcov v čase a na mieste podľa bodu 2.1. tejto zmluvy,

- z viny na strane výkonných umelcov (okrem prípadov podľa bodu 3.1. štvrtá zarážka tejto zmluvy) sa výkonní umelci nebudú prezentovať na skúške alebo koncerte, resp. na obidvoch.
RTVS si zmluvnú pokutu uplatní samostatnou faktúrou so splatnosťou 14 dní odo dňa jej doručenia.
- 5.4. V prípade, že sa podujatie neuskutoční z viny na strane RTVS a RTVS túto skutočnosť neoznámil zástupcovi najneskôr 3 (tri) dni pred termínom podujatia podľa bodu 2.1 tejto zmluvy, je RTVS povinná nahradiť zástupcovi v plnej výške preukázanú škodu.
- 5.5. Zástupca sa zaväzuje, že zabezpečí, aby podanie výkonu výkonných umelcov neobsahovalo skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb, alebo, ktoré by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi, dobrým menom alebo dobrou povesťou RTVS alebo ktoré by mohli byť v rozpore so zákonom č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene z.č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov.
- 5.6. Všetky spory, ktoré v súvislosti s touto zmluvou medzi zmluvnými stranami vzniknú, budú riešené predovšetkým vzájomnou dohodou.
- 5.7. V prípade, že porušením povinností uložených v bode 5.5. bude zo strany Rady pre vysielanie a retransmisiu, súdu alebo iného štátneho orgánu, právoplatne uložená RTVS pokuta alebo iná sankcia, je zástupca povinný túto zaplatiť v lehote do 3 dní od právoplatnosti takéhoto rozhodnutia, rozsudku alebo uznesenia.
- 5.8. Zástupca v plnej miere zodpovedá RTVS za škodu, ktorá RTVS vznikne, v prípade nepravdivosti vyhlásenia podľa bodu 2.3 tejto zmluvy.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

- 6.1. Platnosť zmluvy končí: jej splnením
dohodou
odstúpením od zmluvy
- 6.2. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností.
Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
 - a) zo strany zástupcu:
 - nezabezpečenie podania umeleckého výkonu výkonných umelcov podľa tejto zmluvy,
 - nezískanie súhlasu na záznam podaného umeleckého výkonu výkonných umelcov a jeho šírenie vo vysielaní RTVS,
 - neprezentovanie sa výkonných umelcov na skúške alebo koncerte,
 - b) zo strany RTVS: nevytvorenie adekvátnych podmienok, ktoré by nebránili podaniu výkonu.
Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane .Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, ktorá vznikla porušením zmluvnej povinnosti.
- 6.3. Vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona a podporne ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov alebo iného všeobecne záväzného právneho predpisu platného v Slovenskej republike.
- 6.4. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť RTVS zverejniť túto zmluvu podľa § 5a) zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a na tento účel zástupca prehlasuje, že zabezpečil písomný súhlas výkonných umelcov so zverejnením zmluvy v celom jej rozsahu, vrátane zverejnenia ich osobných údajov (v rozsahu: meno a priezvisko).
- 6.5. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy vyžadujú písomnú formu dodatku a súhlas zmluvných strán.
- 6.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu s ním túto zmluvu podpisujú.
- 6.7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR. Zmluvné strany sa dohodli, že sa ich vzájomné právne vzťahy vzniknuté z plnenia predmetu zmluvy v období od 9.12.2015 do dňa účinnosti tejto zmluvy primerane spravujú ustanoveniami tejto zmluvy.
- 6.8. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží 1 vyhotovenie.

V Bratislave, dňa.....

V Bratislave, dňa:

Za zástupcu:

Za RTVS:

.....
René Bošľa
konateľ

.....
Václav Mika
generálny riaditeľ